

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 103 A



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

5. maj 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
<b>Berigtigelser</b>		
2009/C 103 A/01	Berigtigelse til meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve — EPSO/AST/91/09 — Assistenten (AST 3) inden for »offset« — EPSO/AST/92/09 — Assistenten (AST 3) inden for »prepress« (EUT C 63A af 18.3.2009) .....	1
2009/C 103 A/02	Berigtigelse til meddelelse om opslag vedrørende stillingen som direktør (M/K) i Direktoratet for Personale og Interne Tjenester — Opslag i henhold til Tjenestemandsvedtægtens artikel 29, stk. 1 og 2 (EUT C 45A af 24.2.2009) .....	5

DA



## BERIGTIGELSER

## Berigtigelse til meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve — EPSO/AST/91/09 — Assistenten (AST 3) inden for »offset« — EPSO/AST/92/09 — Assistenten (AST 3) inden for »prepress«

(Den Europæiske Unions Tidende C 63 A af 18. marts 2009)

(2009/C 103 A/01)

Side 4 og 5, afsnit V:

I stedet for:

## »1. Skriftlig prøve

A. Hvem indkaldes?	De ansøgere <sup>(1)</sup> , der ved adgangsprøverne har opnået de bedste resultater (se nedenfor) og desuden har opnået det krævede minimum ved hver enkelt af disse prøver, og som <b>ifølge deres oplysninger ved den elektroniske tilmelding</b> opfylder de generelle og særlige betingelser i afsnit III:  <b>EPSO/AST/91/09 = 30</b> <b>EPSO/AST/92/09 = 126</b>
<b>B. Prøve</b>	
1. Prøvens art, bedømmelse og varighed	a) Prøve bestående af en række multiple-choice-spørgsmål, som tjener til at vurdere ansøgerens specialviden inden for området. 0-40 point (der kræves mindst 20 point) varighed: +/- 1 time  b) Prøve, hvor der kan vælges mellem forskellige emner inden for området, med det formål at vurdere: — ansøgernes viden — deres forståelses-, analyse- og sammenfatningsevne og — deres skriftlige udtryksfærdigheder. 0-40 point (der kræves mindst 20 point) varighed: +/- 2 timer  c) Affattelse af en kort tekst på ansøgerens hovedsprog, hvori der gøres rede for argumenterne og konklusionerne i prøve b). Formålet med denne prøve er at vurdere, hvorvidt ansøgeren behersker sit hovedsprog, herunder kvaliteten af både fremstilling og præsentation. 0-10 point (der kræves mindst 8 point) varighed: +/- 30 minutter
2. Sprog	Prøve a) og b): sprog 2 Prøve c): sprog 1

## 2. Mundtlig prøve

A. Hvem får adgang?	De ansøgere <sup>(1)</sup> , der ved de skriftlige prøver har opnået de bedste resultater (se nedenfor) og desuden har opnået det krævede minimum ved hver enkelt af disse prøver, og som <b>ifølge bilagene til deres ansøgning</b> opfylder de generelle og særlige betingelser i afsnit III:  <b>EPSO/AST/91/09 = 10</b> <b>EPSO/AST/92/09 = 42</b>
---------------------	---

B. Prøve	
1. Prøvens art, bedømmelse og varighed	Samtale med udvælgelseskomitéen med henblik på at vurdere ansøgerens: <ul style="list-style-type: none"> <li>— evne til at udføre de i afsnit II nævnte arbejdsopgaver</li> <li>— særlige viden på området</li> <li>— viden om Den Europæiske Union, dens institutioner og politikker</li> <li>— motivation og evne til at tilpasse sig arbejdet i et multikulturelt miljø i EU-institutionerne</li> </ul> 0 til 50 point (der kræves mindst 25 point) varighed: +/- 30 minutter
2. Sprog	Samtalen finder sted på ansøgerens sprog 2, men ansøgerens kendskab til sprog 1 vil også blive prøvet.
3. Sted	Den mundtlige prøve finder i princippet sted i Bruxelles.

(<sup>1</sup>) Hvis der med hensyn til den sidste plads er flere ansøgere, som har opnået det samme pointtal, får de alle lov til at gå videre.»

læses:

#### »Skriftlige og mundtlige prøver

A. Hvem får adgang?	<p>De ansøgere (<sup>1</sup>), der ved adgangsprøverne har opnået de bedste resultater (se nedenfor) og desuden har opnået det krævede minimum ved hver enkelt af disse prøver, og som <b>ifølge deres oplysninger ved den elektroniske tilmelding</b> opfylder de generelle og særlige betingelser i afsnit III:</p> <p><b>EPSO/AST/91/09 = 30</b></p> <p><b>EPSO/AST/92/09 = 126</b></p> <p>Adgangen gives med forbehold af den efterfølgende gennemgang af de bilag, der er vedlagt ansøgningerne.</p> <p>De indsendte bilag gennemgås kun for de ansøgere, der har opnået de bedste resultater ved de skriftlige og mundtlige prøver efter faldende antal point, indtil man har nået det i meddelelsen anførte antal egnede ansøgere, som desuden opfylder adgangsbetingelserne. Ansøgningerne fra ansøgere, der er opført under denne grænse, gennemgås ikke.</p>
---------------------	--

#### B. Prøver

1. Prøvernes art, bedømmelse og varighed	<p>a) Prøve, hvor der kan vælges mellem forskellige emner inden for området, med det formål at vurdere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ansøgernes viden</li> <li>— deres forståelses-, analyse- og sammenfatningsevne og</li> <li>— deres skriftlige udtryksfærdigheder.</li> </ul> 0-40 point (der kræves mindst 20 point) varighed: +/- 2 timer
	<p>b) Affattelse af en kort tekst på ansøgerens hovedsprog, hvori der gøres rede for argumenterne og konklusionerne i den skriftlige prøve a). Formålet med denne prøve er at vurdere, hvorvidt ansøgeren behersker sit hovedsprog, herunder kvaliteten af både fremstilling og præsentation.</p> 0-10 point (der kræves mindst 8 point) varighed: +/- 30 minutter

	<p>c) Samtale med udvælgelseskomitéen med henblik på at vurdere ansøgernes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— evne til at udføre de i afsnit II nævnte arbejdsopgaver</li> <li>— særlige viden på området</li> <li>— viden om Den Europæiske Union, dens institutioner og politikker</li> <li>— motivation og evne til at tilpasse sig arbejdet i et multikulturelt miljø i EU-institutionerne.</li> </ul> <p>0-50 point (der kræves mindst 25 point)</p> <p>varighed: +/- 30 minutter</p> <p><b>Hvis en ansøger ikke har opnået det antal point, der mindst kræves ved en af de skriftlige prøver, rettes besvarelsen af den anden skriftlige prøve ikke.</b></p> <p><b>De skriftlige prøver rettes kun, hvis ansøgerne har opnået det antal point, der mindst kræves ved den mundtlige prøve.</b></p>
2. Sprog	<p>Prøve a): sprog 2</p> <p>Prøve b): sprog 1</p> <p>Prøve c): sprog 2 (hovedsageligt) og sprog 1.</p>
3. Sted	<p>Prøverne finder i princippet sted i Bruxelles.</p>

(<sup>1</sup>) Hvis der med hensyn til den sidste plads er flere ansøgere, som har opnået det samme pointtal, får de alle lov til at gå videre.»

Side 5, afsnit VI, punkt 1:

I stedet for:

»1. Optagelse på listerne over egnede ansøgere	<p>Udvælgelseskomitéen opfører de ansøgere, der har opnået de bedste resultater (<sup>1</sup>) ved de skriftlige og mundtlige prøver, og som har opnået det krævede minimum ved hver enkelt af disse prøver (jf. afsnit I, punkt 1), på listerne over egnede ansøgere.»</p>
--	---

læses:

»1. Optagelse på listerne over egnede ansøgere	<p>Udvælgelseskomitéen opfører de ansøgere, der har opnået de bedste resultater (<sup>1</sup>) ved de skriftlige og mundtlige prøver, og som har opnået det krævede minimum ved hver enkelt af disse prøver og i øvrigt opfylder de generelle og særlige betingelser i afsnit III (jf. afsnit I, punkt 1), på listerne over egnede ansøgere.»</p>
--	---

Side 5, afsnit VII, punkt 2:

I stedet for:

»2. Indsendelse af ansøgning med bilag	<p>De i afsnit V, punkt 1, del A, omtalte ansøgere anmodes gennem deres EPSO-konto om at udskrive deres elektroniske ansøgning og at sende den vedlagt de relevante bilag til følgende adresse:</p> <p>Det Europæiske Personaleudvælgelseskantor (EPSO) C 80 Almindelig udvælgelsesprøve EPSO/AST/./09 (udvælgelsesprøvens nummer) 1049 Bruxelles BELGIEN</p> <p><b>Hvordan:</b> se punkt 2.4 i de generelle bestemmelser for almindelige udvælgelsesprøver.</p> <p><b>Frist:</b> meddeles ansøgerne gennem deres EPSO-konto samtidig med, at de anmodes om at indsende en ansøgning med tilhørende bilag.»</p>
--	---

læses:

---

»2. Indsendelse af ansøgning med bilag	<p>De i afsnit V, del A, omtalte ansøgere anmodes gennem deres EPSO-konto om at udskrive en kopi af deres elektroniske ansøgning, <b>underskrive</b> den og sende den vedlagt de relevante bilag til følgende adresse:</p> <p>Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) C 80 Almindelig udvælgelsesprøve EPSO/AST/./09 (udvælgelsesprøvens nummer) 1049 Bruxelles BELGIEN</p> <p><b>Hvordan:</b> se punkt 2.4 i de generelle bestemmelser for almindelige udvælgelsesprøver.</p> <p><b>Frist:</b> meddeles ansøgerne gennem deres EPSO-konto samtidig med, at de anmodes om at indsende en ansøgning med tilhørende bilag.«</p>
--	--

---

**Berigtigelse til meddelelse om opslag vedrørende stillingen som direktør (M/K) i Direktoratet for Personale og Interne Tjenester — Opslag i henhold til Tjenestemandsvedtægtens artikel 29, stk. 1 og 2**

*(Den Europæiske Unions Tidende C 45 A af 24. februar 2009)*

(2009/C 103 A/02)

Side 3, punkt 3, litra b), ellefte led:

**I stedet for:**

»Indgående kendskab til et officielt EU-sprog og godt kendskab til mindst to andre officielle EU-sprog. Af tjenstlige grunde er et godt kendskab til fransk eller engelsk i høj grad ønskeligt.«

**læses:**

»Indgående kendskab til et officielt EU-sprog og godt kendskab til mindst to andre officielle EU-sprog. Af tjenstlige grunde er et godt kendskab til fransk og engelsk i høj grad ønskeligt.«

Ansøgere har en frist på 10 arbejdsdage fra offentliggørelsen af berigtigelsen til at indsende deres ansøgning til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs generalsekretær, Martin Westlake, Kontor JDE 4190, rue Belliard 99, 1040 Bruxelles, Belgien.

---









## OVERSIGT OVER UDVÆLGELSESPRØVER I EU-TIDENDE, C ... A-UDGAVEN

Nedenstående liste viser, hvilke udvælgelsesprøver der er offentliggjort i indeværende år.  
Medmindre andet er angivet, er de pågældende EU-Tidender udkommet på alle sprog.

9	(DE/EN/FR)
10	(IT)
12	(DE/FR)
13	
14	(DE/EN/FR)
16	(DE/EN/FR)
17	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
20	
21	(DE/EN/FR)
23	
24	(DE/FR/NL)
25	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
28	(DE/EN/FR)
34	(FR)
36	(GA/EN)
37	
38	
39	(SV)
41	(DE/EN/FR)
42	(EN)
45	
46	(DE/EN/FR)
47	
52	(DA/FI/MT)
58	(DE/EN/FR)
59	(DE/EN/ES/FR/PT/SV)
62	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
63	
70	
71	
75	(DE/EN/FR)
80	(FR)
84	(BG/RO)
86	
91	
93	(BG/RO)
94	
95	
97	(DE/EN/FR)
98	
99	(GA/EN)
103	

## ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(\*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR  
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR  
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**